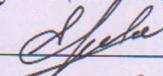


Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой


« 10 » 09 2019 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

Практикум по культуре речевого общения на втором иностранном
(французском) языке

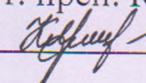
Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
Специальный перевод

Квалификация
Лингвист-переводчик

Год набора
2017

Разработал:
ст. преп. Ключникова Л.Г.



г. Тирасполь, 2019

Паспорт фонда оценочных средств по учебной дисциплине

Практикум по культуре речевого общения на втором иностранном (французском) языке

1. В результате изучения *Практикум по культуре речевого общения на втором иностранном языке* обучающийся должен:

знать: основные выразительные средства и стилистические приемы; особенности композиционного построения текста; основные страноведческие факты; об основных политических, экономических и культурных событиях в мире и стране, социальных, экологических и других глобальных проблемах человечества; лексические единицы и грамматические структуры, изучаемые в рамках курса;

уметь: осуществлять лингвостилистический анализ художественных, публицистических и научных текстов; реферировать на немецком языке материал любого характера (на пройденные темы), прочитанный на русском языке; самостоятельно приобретать новые знания и умения; ориентироваться в системе ценностей; учитывать особенности языкового общения различных групп и различать регистры общения; использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия; формировать коммуникативные задачи и выстраивать стратегии их решения; проводить сопоставительный анализ языковых явлений родного и изучаемого языков;

владеть: технологиями устного и письменного общения на французском языке на пройденные темы; методами и методиками поиска, анализа и обработки информации; широким спектром методических приемов.

Текущая аттестация	Контролируемые модули, разделы (темы) дисциплины и их наименование	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Раздел 1. Se rencontrer	ПК-2,3,4	Контрольная работа
2	Раздел 2. Vivre au quotidien	ПК-2,3,4	Контрольная работа
3	Раздел 3. Se loger	ПК-2,3,4	Ролевая игра
4	Раздел 4. Faire des achats	ПК-2,3,4	Контрольная работа
5	Раздел 5. Se déplacer	ПК-2,3,4	Контрольная работа
6	Раздел 6. La vie professionnelle	ПК-2,3,4	Контрольная работа
7	Раздел 7. Tout ça c'est du passé	ПК-2,3,4	Контрольная работа
8	Раздел 8. Le temps libre	ПК-2,3,4	Ролевая игра Контрольная работа
9	Раздел 9. Le monde et moi	ПК-2,3,4	Тест Эссе
10	Раздел 10. S'informer, communiquer	ПК-2,3,4	Контрольная работа
11	Раздел 11. Les relations entre les gens	ПК-2,3,4	Контрольная работа
12	Раздел 12. Ce qui se passe autour	ПК-2,3,4	Контрольная работа
13	Раздел 13. L'actualité	ПК-2,3,4	Контрольная работа
14	Раздел 14. Les débats	ПК-2,3,4	Контрольная работа
15	Раздел 15. Comprendre pour en savoir plus	ПК-2,3,4	Контрольная работа
Промежуточная аттестация		Код	Наименование

	контролируемой компетенции	оценочного средства
1. Зачет	ПК-2,3,4	1.тест 2.беседа по темам
2. Экзамен	ПК-2,3,4	Разноуровневые задачи и задания

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ.Т.Г.ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет

Кафедра романо-германской филологии

Комплект заданий для контрольной работы

по дисциплине *Практикум по культуре речевого общения на втором иностранном языке*

Тема – Organiser sa journée. Sortir ensemble.

Вариант 1

A. Écoutez le document et répondez aux questions. (27 points) (3 écoutes)

1. Qui est Florence? (1 point)

2. Quelle est la profession de Jean-Marc Duval? (1 point)

3. Pourquoi doit-on se lever tôt samedi ? (1 point)

4. À quelle heure commence le rendez-vous sportif? (1 point)

5. Ce rendez-vous se passe à quel moment de l'année? (1 point)

6. Qui peut courir? (3 points)

7. Que propose Jean-Marc Duval pour le déjeuner? (2 points)

8. Que conseille-t-il pour l'après-midi? (1 point)

9. Que pense-t-il de Pézenas? (1 point)

10. Quels sont ses conseils pour le soir? (2 points)

11. Que peut-on manger au restaurant? (1 point)

12. Est-ce que Jean-Marc Duval conseille de boire du vin? (1 point)

13. Où propose-t-il d'aller après le restaurant? (2 points)

14. Quand doit-on aller à Béziers? (1 point)

15. Qu'est-ce qu'on peut faire dans cette ville? (1 point)

16. Quand propose-t-il d'aller au cinéma? (1 point)

17. Pour voir quel film? (2 points)

18. Est-ce que c'est un film pour enfants? (1 point)

19. Qui est Paul? (1 point)

20. Quels conseils donne-t-il ? (2 points)

B. Complétez le résumé. (13 points)

Samedi, on ne doit pas se lever.....pour aller à Pézenas. Il y a un rendez-vous pour toute la.....
À....., on peut déjeuner dans la et l'après-midi, on peutla ville. Le soir, on doit là et dans un
bon restaurant. Mais attention, on ne doit pasbeaucoup de vin et on doit se coucher
Dimancheon peut aller au salon du bricolage et l'après-midi, on peutun trèsfilm.

Вариант 2

A. Écoutez le document et répondez aux questions (27 points) (3 écoutes)

1. Où se passe la scène ? (1 point)

2. Les deux personnes se connaissent-elles ? (1 point)

3. Quelle est la situation de famille de la femme ? (2 points)

4. Quel est l'âge de ses enfants ? (2 points)

5. Quelle est la profession de la femme ? (1 point)

6. Où travaille-t-elle ? (2 point)

7. Est-ce que l'homme travaille ? (1 point)

8. Avec qui passe-t-elle ses week-ends ? (1 point)

9. Qu'est-ce qu'elle fait le week-end ? (1 point)

10. Qu'est-ce qu'elle aime faire ? (2 points)

11. Pourquoi est-ce qu'elle ne va pas au cinéma ? (1 point)

12. Quand achète-t-elle le magazine Week-end ? (1 point)

13. Est-ce qu'elle lit autre chause ? (1 point)

14. Est-ce que son mari lit le magazine Week-end ? Pourquoi ? (2 points)

15. Qu'est-ce qu'elle fait le samedi matin? (1 point)

16. Pourquoi est-ce que le magazine Week-end est speciale cette semaine? (1 point)

17. Quel est le numero du magazine Week-end de la semaine (1 point)

18. Est-ce que la femme connait la reponse a la derniere question de l'homme? (1 point)

19. Quelle est cette question? (2 points)

20. Pourquoi est-ce que la femme est contente ? (2 points)

B. Complétez le résumé. (13 points)

Madame Lecrecmariee et elle des enfants. Elledans un magasin a Lille. Elle ...le cinema, mais sa famillele football. L'hommepourquoi ...voir le football. Aujourd'hui, elle ... a des questions pour le magazine Week-end. Ellele magazine le samedi. Son mari ne le.... pas parce qu'il ne pas francais. A la fin, la femme... la reponse a la derniere question de l'homme. La conversationbien. La femme... un tres beau cadeau.

- оценка «отлично» выставляется студенту, если набрал более 30 баллов ;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если набрал более 20 баллов;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если набрал менее 20 баллов;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если набрал менее 15 баллов.

Тема: Voyages. Aller en vacances.

Вариант 1

A. Écoutez le document et répondez aux questions. (21 points) (3 écoutes)

1. Où Marine veut-elle aller en vacances? (1 point)

2. Qu'est-ce qui l'intéresse dans ce pays? (1 point)

3. Quel est le problème? (1 point)

4. Qu'est-ce que les enfants préfèrent ? (1 point)

5. D'où les parents de Patrick arrivent-ils? (1 point)

6. Combien de temps ont-ils passé là-bas? (1 point)

7. Sont-ils allés à l'hôtel? Expliquez. (1 point)

8. À combien de kilomètres de Grenade se trouve cet endroit? (1 point)

9. Charlotte compare la maison à l'hôtel et au camping. Que dit-elle? (2 points)

10. Que pense Marine, d'abord, de cette proposition? (1 point)

11. Qui va habiter dans cette maison, Charlotte ou Marine? (1 point)

12. Pourquoi cette proposition est-elle parfaite pour Marine? (2 points)

13. Qu'est-ce que Marine doit apporter? (1 point)

14. Comment vont-elles aller en Espagne? (1 point)

15. Pourquoi pas en avion? (1 point)

16. Le voyage peut-il être agréable? (1 point)

17. Pour quelle raison Marine préfère l'avion? (2 points)

18. A quel moment de l'année vont-elles aller en Espagne? (1 point)

Вариант 2

1. Écoutez le document et répondez aux questions. (21 points) (3 écoutes)

1. Où Régis a-t-il acheté sa veste? (1 point)

2. Quand l'a-t-il achetée? (1 point)

3. Va-t-il souvent dans ce magasin? (1 point)

4. Où a-t-il remarqué la veste? (1 point)

5. Est-ce que Pascal est allé au magasin ce jour-là? (1 point)

6. Pourquoi? (1 point)

7. Qu'est-ce que Pascal a fait le matin? (1 point)

8. Où est-il allé déjeuner? (2 réponses) (2 points)

9. Avec qui a-t-il mangé? (1 point)

10. Qu'est-ce qu'il a mangé comme dessert? (1 point)

11. Est-ce que Beatrice aime le poisson? Justifiez votre réponse. (1 point)

12. Et Régis, où a-t-il dîné? (1 point)

13. Qui a préparé le cassoulet? (1 point)

14. Est-ce que Pascal aime le cassoulet? Expliquez votre réponse. (1 point)

15. Qu'est-ce qu'il a fait pendant le reste de la journée? (1 point)

16. . Qu'est-ce que Régis a fait dimanche matin? (1 point)

17. Pourquoi? (1 point)

18. De quoi a-t-il besoin? (1 point)

- оценка «отлично» выставляется студенту, если набрал более 19 баллов ;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если набрал более 15 баллов;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если набрал менее 10 баллов;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если набрал менее 9 баллов.

Тема: La vie professionnelle

A. Écoutez le document et répondez aux questions. (24 points) (3 écoutes)

1. Quelle est maintenant la situation professionnelle de l'homme? (2 points)

2. Que s'est-il passé dans l'entreprise où il a travaillé avant? (1 point)

3. Pendant combien de temps a-t-il travaillé dans cette entreprise? (1 point)

4. Qu'est-ce qui va changer dans sa vie dans deux semaines? (1 point)

5. Quelle sera sa nouvelle profession? (1 point)

6. Quelles sont ses qualités professionnelles? (4 points)

-
- 7.Est-il le seul à penser qu'il a ces qualités? (1 point)
-
- 8.Est-ce qu'il connaît la nouvelle émission de télévision? (2 points)
-
- 9.De quoi parle cette émission? (1 point)
-
- 10.Qui lui a parlé de cette émission? (1 point)
-
- 11.Pourquoi? (1 point)
-
- 12.Qu'est-ce que l'enquêteur propose à l'homme? (1 point)
-
- 13.Pourquoi l'homme est-il intéressé par cette proposition? (1 point)
-
- 14.Quand pourront-ils réaliser ce projet? (1 point)
-
- 15.Qui doit aussi donner son avis pour la réalisation de ce projet? (1 point)
-
- 16.D'après l'homme, qu'est-ce qui change dans votre vie si vous passez à la télévision? (1 point)
-
- 17.Qu'est-ce qu'il se demande à propos de ses copains? (2 points)
-
- 18.Est-il sûr de participer à cette émission? (1 point)

B. Complétez le texte. (16 points)

L'homme accepte de répondre aux questions de l'enquêteur car ce n'est pas En ce moment, il ne travaille pas, mais il n'est pasIl estd'apprendre un nouveau métier parce qu'ilperdre son travail. Il a beaucoup deprofessionnelles; sesdisent. sont plus importantes pour son futur travail? On verra. Bien sûr, il est très intéressé par la proposition de l'enquêteur. S'il peut accepter, ilIl.....a très envie. S'ilà la télé, tous ses amis le verront. Il se demande.....ils vont dire. Et sa femme, elle.....fière de lui. Ce soir, il va s'endormir à ce projet. Il va même sûrement rêver la nuit.
.....quelques mois, il sera peut-être une star.

- оценка «отлично» выставляется студенту, если набрал более 40 баллов ;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если набрал более 30 баллов;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если набрал менее 20 баллов;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если набрал менее 15 баллов.

Составитель Ключникова Л.Г.
«__» _____ 20__ г.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ.Т.Г.ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет

Кафедра романо-германской филологии

Тест

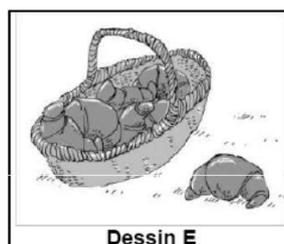
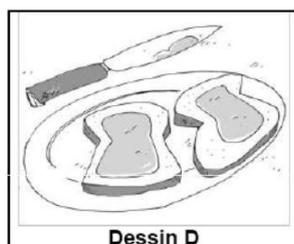
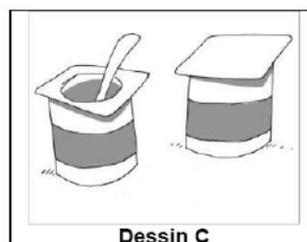
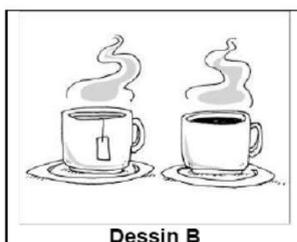
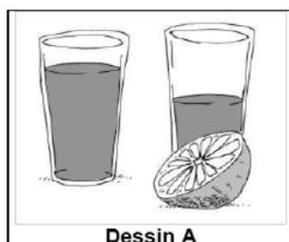
по дисциплине *Практикум по культуре речевого общения на втором иностранном языке*
QUESTIONS 1 À 8

Vous allez entendre deux fois une personne commander un petit-déjeuner dans un hôtel.

Voici les dessins de cinq produits alimentaires pour le petit-déjeuner.

Écoutez l'enregistrement et indiquez à quel dessin correspond chaque produit alimentaire décrit.

Attention ! Il y a cinq dessins pour seulement quatre produits alimentaires mentionnés.



Question 1
1^{ER}

PRODUIT

A. Dessin A

B. Dessin B

C. Dessin C

D. Dessin D

E. Dessin E

Question 2

2^E PRODUIT

A. Dessin A

B. Dessin B

C. Dessin C

D. Dessin D

E. Dessin E

- Réception, bonjour.
Bonjour. Est-ce qu'on peut avoir le petit déjeuner dans la chambre 18, s'il vous plaît ?
- Oui, bien sûr madame. Que désirez-vous boire ?
- Je prendrai un thé.
- Nature ou au citron ?
Un thé nature, s'il vous plaît, et un café pour mon mari.
- Très bien. Voulez-vous aussi des jus de fruit ?

Question 3 Question 4
3^E PRODUIT **4^E PRODUIT**

- | | | |
|-------------|----|----------|
| A. Dessin A | A. | Dessin A |
| B. Dessin B | B. | Dessin B |
| C. Dessin C | C. | Dessin C |
| D. Dessin D | D. | Dessin D |
| E. Dessin E | E. | Dessin E |

- Ah oui, bonne idée. Deux jus d'orange, s'il vous plaît.*
- *Nous avons aussi des yaourts ou des crèmes, si vous le souhaitez ?*
- Non, merci. Mais on prendrait bien des viennoiseries,*
- *quelques croissants, par exemple.*
- C'est entendu. Le petit déjeuner arrive dans un quart d'heure.*
- *Je vous remercie. Au revoir !*

Section B

QUESTIONS 9 À 20

Vous allez entendre six messages sur répondeur téléphonique.

Indiquez pour chacun de ces six messages s'il a un caractère familial, amical, professionnel ou publicitaire, en cochant A, B, C ou D.

Exemple :

Vous entendez le message suivant : "Comment vas-tu Daniel, c'est Catherine, de l'école des Beaux-Arts. Je t'appelle pour te dire que c'est d'accord pour le cinéma, vendredi soir."

- A. Familial **B.** Amical
- C. Professionnel **D.** Publicitaire

Vous devez cocher "B".

Écoutez les messages et répondez aux questions.

Message 1

Question 9

- A. Familial
- B.** Amical
- C. Professionnel
- D. Publicitaire

Un message pour Claire, c'est moi, ton grand frère. J'ai bien reçu ton mandat postal ce matin. Ne t'inquiète plus. Je te rappellerai ce soir.

Message 2

Question 10

- A.** Familial

- B. Amical
- C. Professionnel
- D. Publicitaire

Ici les Editions Pactes du Nord. Nous aimerions vous rencontrer au sujet du manuscrit que vous nous avez adressé. Veuillez nous contacter dès que possible au 01 43 24 26 28.

Vous allez entendre une deuxième fois chacun des six messages

Indiquez pourquoi la personne appelle.

Exemple :

Vous entendez le message suivant : "Comment vas-tu Daniel, c'est Catherine, de l'école des Beaux-Arts. Je t'appelle pour te dire que c'est d'accord pour le cinéma, vendredi soir."

Elle appelle pour

- A. refuser une invitation. B. donner une adresse.
- C. confirmer un rendez-vous. D. féliciter.

Vous devez cocher "C".

Écoutez les messages et répondez aux questions.

Message 1

Question 15

La personne appelle pour

- A. se plaindre.
- B. faire un reproche.
- C. rassurer.
- D. annoncer un envoi.

Message 2

Question 16

La personne appelle pour

- A. proposer un rendez-vous.
- B. donner un conseil.
- C. proposer un produit.
- D. reporter un rendez-vous.

Un message pour Claire, c'est moi, ton grand frère. J'ai bien reçu ton mandat postal ce matin. Ne t'inquiète plus. Je te rappellerai ce soir.

Ici les Editions Pactes du Nord. Nous aimerions vous rencontrer au sujet du manuscrit que vous nous avez adressé. Veuillez nous contacter dès que possible au 01 43 24 26 28

QUESTIONS 21 À 28

Vous allez entendre quatre messages enregistrés dans un lieu public.

Attention ! Vous n'entendrez chaque message qu'une fois.

Lisez les questions correspondant à chaque message. Écoutez le message et répondez aux questions.

Message 1

Question 21

Ce message est diffusé dans

- A. un hôtel.
- B. un magasin.
- C. un restaurant.
- D. une salle des fêtes.

Question 22

Ce message invite à

- A. se présenter à la réception.
- B. quitter rapidement les lieux.
- C. payer avec leur carte bancaire.
- D. aller vers les caisses supplémentaires.

Madame, Monsieur, pour faciliter vos achats pendant les fêtes, cinq nouvelles caisses ont été installées au deuxième étage.

QUESTIONS 29 À 34

Vous allez entendre six informations extraites d'un journal radiophonique.

Attention ! Vous n'entendrez chaque message qu'une fois.

Indiquez la rubrique correspondant à chacune de ces informations.

Information n°1

Information n°2

Question 29

- A. Société
- B. Sports
- C. Santé
- D. Transports

Question 30

- A. Économie
- B. Sports
- C. Météo
- D. Sciences

Près de Lausanne, après les chauffeurs de bus, ce sont les employés des postes qui sont agressés. Pour protester contre cette montée de violence, ils ont déposé un préavis de grève pour lundi.

Tempête près de Charleroi. Des vents ont soufflé à plus de 150 km/heure. Les dégâts sont importants : des arbres et des toitures ont été arrachés.

Section C

QUESTIONS 35 À 50

Indiquez si la personne interrogée

- A. ne peut absolument pas imaginer cette hypothèse.
- B. le voudrait bien, mais ne peut pas réaliser son désir.
- C. pense que c'est réalisable.
- D. ne s'intéresse pas ou plus à la télévision.

Attention ! Vous n'entendrez chaque message qu'une fois.

Personne 1

Question 35

La personne interrogée

- A. ne peut absolument pas imaginer cette hypothèse.
- B. le voudrait bien, mais ne peut pas réaliser son désir.
- C. pense que c'est réalisable.
- D. ne s'intéresse pas ou plus à la télévision.

Personne 2

Question 36

La personne interrogée

- A. ne peut absolument pas imaginer cette hypothèse.
- B. le voudrait bien, mais ne peut pas réaliser son désir.
- C. pense que c'est réalisable.
- D. ne s'intéresse pas ou plus à la télévision.

À notre âge, ce n'est pas possible ! Nous sommes retraités et nous n'aimons pas beaucoup sortir. En plus les sorties coûtent cher ! 9 euros une place de cinéma, vous vous rendez compte ! Avec la télé, nous pouvons aussi bien nous distraire, nous cultiver... C'est aussi une compagnie, parfois.

Aucun problème ! Je n'en ai pas et je refuse d'en avoir une. Les programmes sont généralement nuls. Pour avoir de véritables informations, il vaut mieux lire la presse écrite. Et pour la culture, rien ne remplace les spectacles, les musées, les lectures ou les concerts.

QUESTIONS 41 À 50

Vous allez entendre deux fois trois longs messages.

Pour chaque message, lisez d'abord les questions.

Écoutez une première fois l'enregistrement et commencez à répondre. Écoutez une deuxième fois les messages et complétez vos réponses.

Message 1

Question 41

Monsieur Marto, producteur en fruits rouges,

- A. cherche à vendre en grande quantité.
- B. n'a pas un marché très étendu.
- C. vend plus de framboises que d'autres fruits.

D. ne prévoit pas à l'avance ce qu'il va produire.

Question 42

Le journaliste évoque une difficulté du métier de producteur. Laquelle ?

- A.** Ce métier exige un personnel qualifié toute l'année.
- B.** Il y a beaucoup de pertes car les fruits s'abîment vite.
- C.** La cueillette ne dure qu'une saison.
- D.** Les consommateurs sont de plus en plus exigeants.

***Journaliste** : Nous allons parler aujourd'hui du métier de producteur de fruits rouges : groseilles, mûres, fraises des bois... Pour s'assurer des revenus plus réguliers, Monsieur Marto a dû s'adapter à un marché limité en garantissant la qualité de ses fruits.*

***Producteur** : Il faut produire en fonction de ce que vous allez pouvoir vendre et bien vendre. C'est pas la peine de vouloir surproduire. Le but recherché n'est pas la quantité.*

***J** : Vous travaillez aussi sur de nouvelles variétés. Régulièrement, il y a un nouveau produit qui sort ?*

***P** : Ça, c'est assez complexe parce que ça ne marche pas à tous les coups et parfois on se trompe. L'année dernière, j'avais vu une grosse framboise qui était de la taille d'une fraise ; je ne cherchais pas à en vendre des quantités, pourtant je me suis trompé : la variété était trop fragile, elle était sensible*

à des maladies. Donc, j'ai dû abandonner.

***J** : Une fois que vous avez trouvé un produit qui marche, vous ne pouvez pas vous reposer sur cette découverte ?*

***P** : Non, absolument pas. Il faut toujours prévoir ce qu'on va produire dans trois ans, parce qu'un produit intéressant ne dure pas en principe plus de trois ans. Quand un produit marche bien, tout le monde fait la même chose, et les prix diminuent à cause de la quantité et de la concurrence.*

***J** : Autre difficulté : l'aspect saisonnier du métier. Monsieur Marto a du mal à trouver du personnel qualifié pour quelques mois de travail dans l'année. La cueillette exige habileté et rapidité. Les fruits doivent arriver à temps pour attirer les gourmands*

Section D

QUESTIONS 51 À 60

Vous allez entendre dix phrases très courtes.

Attention, vous n'entendrez chaque phrase qu'une fois.

Indiquez si la phrase que vous lisez correspond à la phrase que vous entendez.

Exemple :

Vous entendez : "*Il a bouché la bouteille.*"

Vous lisez : "*Il a bougé la bouteille.*"

A. Oui **B.** Non

Vous devez cocher "**B**".

Question 51

Quel bon petit vent !

Quel bon petit vin !

A. Oui

B. Non

Question 52

Il doit être là-dessus.

Il doit être là-dessus.

A. Oui

B. Non

Критерии оценок:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если выполнены все задания правильно;
- оценка «хорошо» выставляется при допущении 3-4 ошибок;
- оценка «удовлетворительно», если студент допустил не более 6-7 ошибок;
- оценка «неудовлетворительно» при наличии 8 и более ошибок.

-оценка «зачтено» выставляется студенту, если выполнены все задания правильно;

-оценка «не зачтено» выставляется студенту, если не выполнены 1/2 задания правильно.

Составитель Ключникова Л.Г.

«__» _____ 20__ г.

Деловая (ролевая) игра

по дисциплине *Практикум по культуре речевого общения на втором иностранном языке*

1 Тема (проблема) Снять жилье во Франции

2 Концепция игры. Ролевая игра в приближенных к реальным условиям дает возможность студентам 2 курса участвовать в общении с владельцем и договариваются о условии встречи.

3 Роли:

-владелец квартиры

- квартиросъемщик

4 Ожидаемый (е) результат (ы). Результаты участия студентов в представленной ролевой игре позволяет проанализировать уровень компетенций, умение ставить вопросы и отвечать на них, сравнивать в беседе информацию по выученным темам. Подводятся итоги беседы, отмечаются наиболее активные студенты в общении и др.

Критерии оценок:

- оценка «**отлично**» выставляется студенту, если он справился с заданием, активно участвовал в беседе, правильно задавал вопросы и правильно на них отвечал;

- оценку «**хорошо**» получает студент, который, в основном, верно справился с заданием, ставил вопросы и отвечал на них, но допускал грамматические ошибки и ошибки в произнесении английских слов;

- оценка «**удовлетворительно**» ставится студенту, если он неплохо справился с заданием, но допускал ошибки при постановке вопросов, нарушая порядок слов, опуская вспомогательные глаголы и неправильно произносил некоторые английские слова;

- оценку «**неудовлетворительно**» получает студент, который не справился с заданием.

Составитель Ключникова Л.Г.

«__» _____ 20__ г.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ.Т.Г.ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет

Кафедра романо-германской филологии

Эссе

по дисциплине *Практикум по культуре речевого общения на втором иностранном языке*

Тематика эссе

1. Médias

- Internet

A votre avis, peut-on affirmer qu'Internet favorise la communication avec les autres ?

De nos jours, Internet est la seule et la meilleure façon de chercher des informations.

Selon vous, faut-il légaliser le téléchargement illégal de musique et de film sur internet ?

- la publicité

Pensez-vous, comme Daniel Boulanger, que « la publicité est l'organisation du mensonge » ?

Pensez-vous que la publicité n'a pas que des aspects négatifs ?

Pensez-vous, comme Jean Dion, que « l'authentique scandale, c'est que les gens croient encore que la publicité, c'est vrai ! » ?

Pensez-vous, comme Carl Sagan, que « la publicité pousse les gens à ne pas se fier à leur jugement ; elle leur apprend à être stupides » ?

- la télévision

On devrait interdire toute violence à la télévision.

De nos jours, la grande mission de la télévision est notre divertissement, non notre information.

Les émissions de télé-réalité nous montrent la réalité telle qu'elle est.

- les nouvelles technologies

De nos jours, avec le développement des nouvelles technologies, on est davantage citoyen du monde que citoyen d'un pays.

2. Culture

- Pensez-vous que les œuvres d'art peuvent être un moyen de lutter contre l'oppression ?

- Pensez-vous que l'art peut être utile, ou est-il uniquement décoratif ?

- Pensez-vous que l'enseignement devrait consacrer une partie plus importante aux activités artistiques ?

- La littérature et l'art en général ont-ils pour principale fonction de dénoncer les injustices et les dysfonctionnements de la société ?

3. Histoire

Pensez-vous que Napoléon a été un libérateur ?

4. Espace

- le tourisme

Le tourisme est l'industrie qui consiste à transporter des gens qui seraient mieux chez eux, dans des endroits qui seraient mieux sans eux.

Le tourisme, c'est l'énergie dépensée en parcourant dix mille kilomètres pour se plaindre que les choses ne fonctionnent pas comme chez soi.

- la vie urbaine et la vie rurale

La vie urbaine apporte, par son anonymat, une certaine forme de liberté.

La vie urbaine est bien plus riche que la vie rurale.

Vivre à la campagne, c'est la seule façon de vivre en liberté.

5. Société

- la famille, les traditions

De nos jours, la famille est encore un point de repère majeur de notre société.

Le poids des traditions freine le progrès.

- les langues

Pensez-vous, comme Emil Michel Cioran qu' « on n'habite pas un pays, on habite une langue. Une patrie, c'est cela et rien d'autre » ?

La diversité linguistique est un frein à l'unité d'une nation.

Selon vous, est-ce que chaque langue voit le monde d'une manière différente ?

- la santé

L'interdiction de fumer dans tous les endroits publics est une loi liberticide.

L'interdiction de fumer dans tous les endroits publics est une mesure très efficace contre le tabagisme.

Pensez-vous que les distributeurs de produits sucrés devraient être interdits dans les établissements scolaires ?

- les voyages

Pensez-vous, comme Saint Augustin, que « le monde est un livre, et ceux qui ne voyagent pas n'en lisent qu'une page » ?

Les voyages forment la jeunesse.

Pensez-vous, comme le philosophe Alain, que « voyager c'est faire à la fois un mètre ou deux, s'arrêter et regarder de nouveau un nouvel aspect des mêmes choses » ?

- la vie en société

De nos jours, pour vivre en société, il n'est plus nécessairement de maîtriser les règles de politesse et de savoir-vivre.

- l'Etat

« L'Etat, c'est le mal, mais un mal historiquement nécessaire. » Qu'en pensez-vous ?

- la nourriture

La meilleure nourriture est celle à laquelle on n'est pas habitué. Les meilleurs plats sont ceux auxquels on n'est pas habitué.

Критерии оценок:

- оценка «**отлично**»

-строить развернутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объеме;

-описывать события/факты/явления;

-сообщать/запрашивать информацию;

-выражать собственное мнение/суждение;

-аргументировать свою точку зрения;

-делать выводы;

-строить письменное высказывание логично и связно;

-использовать различные стратегии: описания, рассуждения, сообщения, повествования;

-соблюдать правила организации письменного текста;

-употреблять языковые средства оформления письменного высказывания точно.

- оценка «**хорошо**»

-раскрыт один аспект проблемы (темы) и приведена аргументация с опорой на теоретические положения и фактический материал

-в выводах суммируются ранее высказанные оценки, различения, решения проблемы;

- оценка «**удовлетворительно**»

-смысл высказывания не раскрыт, содержание ответа не даёт представление о его понимании;

-перечислены несколько аспектов проблемы (темы) без аргументации;

-выводы автора сформулированы в явном виде.

Составитель Ключникова Л.Г.

«__» _____ 20__ г.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ.Т.Г.ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет

Кафедра романо-германской филологии

Тест

по дисциплине *Практикум по культуре речевого общения на втором иностранном языке*

L'absence de troubles que peut atteindre un sage se nomme :

-L'ataraxie

-L'apoplexie

-L'ataxie

Quelque chose qui est fait furtivement à l'insu des intéressés est :

-Subjectif

- Subliminal
- Subreptice

Une pipe à tuyau très court est appelée :

- Narguilé
- Brûle-pourpoint
- Brûle-gueule

-De nos jours, il existe de nombreux moyens **ludicratifs** qui permettent à l'enfant d'apprendre tout en s'amusant.

-De nos jours, il existe de nombreux moyens **ludiques** qui permettent à l'enfant d'apprendre tout

-De nos jours, il existe de nombreux moyens **lucratifs** qui permettent à l'enfant d'apprendre tout en s'amusant.

-C'est peut-être aux gens eux-mêmes **qui doivent faire la part des choses et savoir** si leur cas relève ou non de l'urgence.

-C'est peut-être aux gens eux-mêmes **de faire la part des choses et de savoir** si leur cas relève ou non de l'urgence.

-C'est peut-être aux gens eux-mêmes **qui doivent faire la part des choses et sachent** si leur cas relève ou non de l'urgence.

-Malheureusement, il arrive encore que des employeurs recrutent des personnes en se fiant à leur apparence physique **plutôt qu'à leurs compétences**.

-Malheureusement, il arrive encore que des employeurs recrutent des personnes en se fiant à leur apparence physique **à l'opposé de leurs compétences**.

-Malheureusement, il arrive encore que des employeurs recrutent des personnes en se fiant à leur apparence physique **contrairement à leurs compétences**.

Le synonyme (sens le plus proche) de ire est :

- Mégère
- Couture
- Mal
- Colère

Le synonyme (sens le plus proche) de s'ébaudirest :

- Se réjouir
- Bronzer
- Tomber
- Se baigner

Le synonyme (sens le plus proche) de velu est :

- Fenêtre
- Tissus
- Vérifié
- Hirsute

Se lécher les babines signifie... (1 réponse correcte)

- Se régaler
- Avoir très faim
- finir de manger

"Bonjour, deux places pour Intouchables s'il vous plaît."

- je suis au théâtre.
- je suis au stade
- je suis au cinéma

"Bonjour, un aller/retour Nice - Paris s'il vous plaît."

- Je suis à la gare
- je suis à la banque
- je suis au stade

Qu'est-ce que vous faites pour ouvrir le contenu d'un dossier ?

- cliquez
- Double-cliquez
- Démarez

Après avoir fini la correction de votre document vous pouvez ... pour avoir sa copie papier.

- l'imprimer
- l'effacer
- l'éteindre

Désolé, je suis débordé en ce moment !

- Attends une minute, il faut que je checke mes mails.
- Soyez vigilant lorsque vous postez vos photos sur facebook.

Les capes de feutre des bergers sont...

- longues
- courtes
- mi-longues

Si vous travaillez pour des prunes, cela signifie que :

- vous gagnez beaucoup d'argent
- vous travaillez pour une grande entreprise prestigieuse
- vous travaillez pour rien, sans aucun profit

Si le devoir de français que vous devez préparer pour demain est bête comme chou, cela signifie qu'il est

- très difficile
- très intéressant
- d'une extrême simplicité

«Il faut absolument nettoyer la cheminée si on veut faire un feu. Elle est pleine de....»

- Je vais appeler un ramoneur.»
- cambouis
- sciure
- suie
- goudron

Les supporters de l'équipe national hurlent de joie lorsque les joueurs ...un but.

- perdent
- marquent
- prennent
- gagnent

Le directeur envisageles candidats possédant une expérience professionnelle.

- de recruter
- de licencier
- d'enregistrer
- d'occuper

-оценка «зачтено» выставляется студенту, если выполнены все задания правильно;

-оценка «не зачтено» выставляется студенту, если не выполнены 1/2 задания правильно.

Образцы ситуаций по устным темам:

1. Posez une dizaine de questions:

- à une femme qui est venue pour faire un passeport ;
- aux candidats pour promener votre chien ;
- à votre ami(e) sur les relations avec ses collègues ;
- à un employé pour vous renseigner sur les activités consacrées à la journée nationale de la ville en vélo ;
- à l'employé d'une agence pour organiser la fête à l'occasion de l'anniversaire de mariage de vos parents ;
- aux passants dans la rue sur la lecture d'une revue sportive;
- à une femme âgée pour savoir son emploi de temps ;
- à l'employé d'un magasin pour vous renseigner sur l'achat des valises ;
- à un malade qui est venu pour une consultation ;
- à l'employé d'une location immobilière pour savoir plus d'informations sur les appartements à louer;
- à un passant pour savoir l'itinéraire.

2. Prononcez-vous sur l'une des épisodes du feuilleton «EXTRA »

К зачёту студент допускается при условии посещения лабораторных занятий, успешного выполнения всех контрольно-измерительных работ курса и своевременной сдачи всех отработок.

Зачёт проводится в письменной и устной формах:

- в устной форме: опрос в режиме множественного выбора по материалу, пройденному в течение семестра.

- в письменной форме: написание теста.

«Зачтено» ставится в тех случаях, когда студент освоил программный материал, отвечает на вопросы к зачету точно, или близко к точному ответу, умеет размышлять самостоятельно, последователен в изложении программного материала, отвечает на дополнительные вопросы, владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий, успешно справляется с тестовыми заданиями.

«Не зачтено» ставится в том случае, если студент не знает отдельных разделов программного материала, студент непоследователен в его изложении, не в полной мере владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий, не справляется с тестовыми заданиями.

Составитель Ключникова Л.Г.

« ___ » _____ 20__ г.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ.Т.Г.ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет
Кафедра романо-германской филологии

Разноуровневые задачи и задания

по дисциплине *Практикум по культуре речевого общения на втором иностранном языке*
Образец аудирование:

Les Français aiment rester chez eux.

Les Français s'intéressent de plus en plus à leur logement. Depuis 2001, le lieu d'habitation est devenu très important pour les Français. On a envie de se protéger d'un environnement difficile, très bruyant, ou pollué. Le mode de vie est plus simple que dans les années 90 et le logement d'aujourd'hui doit faciliter les relations entre les différentes personnes de la famille, les amis et les copins. Maintenant, quand les Français cherchent un logement, ils veulent plus d'espace, une grande cuisine, une pièce qui puisse servir de bureau et une salle de bains agréable. La majorité des familles françaises choisissent la maison individuelle comme habitation principale. Ajoutons qu'avec le multimédia et Internet, on peut, sans sortir de chez soi, travailler, communiquer, apprendre, s'amuser. Les Français disent aussi qu'ils passent plus de temps chez eux qu'il y a cinq ans, et ce n'est que le début d'une nouvelle manière de vivre. Alors depuis dix ans, les journaux et les magazines de décoration sont de plus en plus nombreux. En conclusion, je dirai que le logement n'est plus, pour les Français le moyen de montrer leur réussite sociale mais c'est un espace où ils veulent se sentir bien pour les différentes activités qu'ils y ont.

Compréhension:

1. Aujourd'hui, les Français dépensent beaucoup d'argent pour leur lieu d'habitation.

1) vrai 2) faux 3) il n'en s'agit pas

2. Ils pensent que l'environnement est difficile.

1) vrai 2) faux 3) il n'en s'agit pas

3. Les Français choisissent d'habiter à la périphérie d'une ville.

1) vrai 2) faux 3) il n'en s'agit pas

4. La majorité des Français vivent dans un appartement.

1) vrai 2) faux 3) il n'en s'agit pas

5. Pour trouver un logement ils vont dans des agences immobilières.

1) vrai 2) faux 3) il n'en s'agit pas

6. Avec les multimédia et Internet on peut travailler, communiquer, s'amuser sans sortir de chez soi.

1) vrai 2) faux 3) il n'en s'agit pas

7. Aujourd'hui le logement est le moyen de montrer la réussite sociale.

1) vrai 2) faux 3) il n'en s'agit pas

Пример тестового задания:

Une personne qui donne volontiers et sans compter

+une personne généreuse

une personne rancunière

une personne prolifique

une personne laxiste

C'est une famille qui accepte de s'occuper d'un enfant qui n'est pas le sien

+Une famille d'accueil

Une famille laxiste

Une famille paisible

Une famille turbulente

L'antonyme du verbe *abaisser* est le verbe *augmenter*

+vrai

faux

Eliminez l'intrus: augmenter, s'accroître, s'élever, hausser

augmenter

s'accroître

s'élever

hausser

+rien

Eliminez l'intrus: fatigué, épuisé, las

Las

Épuisé

Fatigue

+Rien

Sentiment d'affection, de sympathie durable qui lie aux personnes ou aux choses

+l'attachement

la canicule

la bêtise

la cruauté

Indiquez le synonyme pour le verbe *s'enthousiasmer pour*

+s'émerveiller de

se débarrasser de

s'assumer

s'habituer à

Se remettre d'accord avec une personne avec laquelle on était brouillé

+se réconcilier

se brouiller

se méfier

Donnez la définition du verbe *s'entendre*

+s'accorder en ce montrant conciliant dans le but de trouver un terrain d'entente sur un sujet de discorde

se fâcher avec qn

signifie ne pas totalement croire à ce qu'il dit ou ce qu'il fait. On le soupçonne de mauvaise intention ou de mensonge

manque d'entente ou désaccord

Situation d'une personne qui n'a plus de travail, ou d'une entreprise qui arrête temporairement son activité

+le chômage

la rupture

la progéniture

la lune de miel

Indiquez le synonyme pour le mot mis en italique: **Cet hiver, tout comme le précédent, aura été particulièrement *dur***

+rigoureux

sordide

paisible

tribal

Groupe humain rassemblant plusieurs familles sous l'autorité d'un même chef et sur un territoire donné

+le tribu

la progéniture

les chérubins

la banlieue

Cesser de résister à quelque chose qui est plus fort

trouver un terrain d'entente

+succomber à la tentation

déléguer la responsabilité

s'assumer financièrement

Faits divers

Corps d'un homme ou d'un animal privé de vie.

+le cadavre

le butin

la vengeance

le cargo

Éliminez l'intrus: *l'égratignure, l'ecchymose, la coupure*

l'égratignure

l'ecchymose

la coupure

+rien

Menacer quelqu'un avec une arme; attaquer un établissement à main armée

interpeller

repérer

avouer

+braquer

se plaindre

Personne qui a vu ou entendu quelque chose, et qui peut éventuellement le certifier, le rapporter

+le témoin

le braqueur

le garnement

le cadavre

Individu qui commet des actions coupables, criminelles.

+le malfaiteur

l'abeille

le larcin

la victime

Qui croit trop facilement, trop naïvement ce qu'on lui dit

+crédule

inculpé

indemne

ivre

fiable

Destruction, dommages, ravages dus à un cataclysme, à un accident, à une émeute

+le dégât

le vol

la friandise

l'égratignure

La peine de mort

C'est un synonyme d'abolition, d'annulation

+la suppression

l'accroissement

le massacre

l'acquittement

Personne dont on s'empare et qu'on utilise comme moyen de pression contre quelqu'un, un État, pour l'amener à céder à des exigences.

+l'otage
l'infirmière
le meurtrier
le poltron

Grand navire à propulsion mécanique aménagé pour le transport des passagers.

+le paquebot
le naufrage
la défaillance
l'inondation

Un jugement impartial signifie

+Qui ne favorise pas l'un aux dépens de l'autre; qui n'exprime aucun parti pris (предвзятость)

Qui présente des erreurs

Qui appartient à quelqu'un, qui lui est propre

Qui manque d'intelligence, de jugement, de réflexion

Observer attentivement quelqu'un, quelque chose pour les contrôler

+surveiller
pendre
effrayer
écraser

Éliminez l'intrus: détention, emprisonnement, réclusion

+rien
détention
emprisonnement
réclusion

Arrêt de la cour d'assises déclarant l'accusé non coupable

+l'acquittement
la réclusion à perpétuité
l'amende
la condamnation avec sursis

Mémoire collective

Indiquez le synonyme pour le mot *revendiquer*

+exiger
attribuer
réconcilier
raffoler

Personne de condition non libre, considérée comme un instrument économique pouvant être vendu ou acheté, et qui était sous la dépendance d'un maître.

+l'esclave
la guerrière
l'armistice
la bergère

Protéger la planète

Ensemble des techniques ayant pour objectif de récupérer des déchets et de les réintroduire dans le cycle de production dont ils sont issus.

+le recyclage
l'effet de serre
le gaspillage

les marées noires

Une personne qui jette beaucoup de déchets, qui ne fait pas attention à l'environnement.

+un pollueur

une victime

un consommateur

un pessimiste

L'augmentation de la température de la Terre

+le réchauffement climatique

la sécheresse

les trous d'ozone

les rejets polluants

la destruction des forêts

Преодолеть препятствие

+surmonter un obstacle

consentir un obstacle

s'aquitter un obstacle

envahir un obstacle

Quelle est la menace principale qui pèse sur ces animaux? *Si la banquise disparaît, les ours polaires disparaissent. Aujourd'hui déjà, la fonte de leur territoire de chasse les affame et les épuise. La population d'ours polaires vivant actuellement dans les régions arctiques compte environ 25.000 individus. Aux menaces directes – chasse illégale et envahissement de leur territoire par les humains – et indirectes – pollution de l'environnement (qui affaiblit leur système immunitaire), ces ours blancs doivent aujourd'hui faire face à un danger bien plus dévastateur: le réchauffement de la planète...*

+un changement climatique rapide

un taux de reproduction en baisse

une épidémie liée à un virus inconnu

une rupture de la chaîne alimentaire

- оценка «отлично» выставляется студенту, если выполнены все задания правильно;

- оценка «хорошо» выставляется при допущении 3-4 ошибок;

- оценка «удовлетворительно», если студент допустил не более 6-7 ошибок;

- оценка «неудовлетворительно» при наличии 8 и более ошибок.

Образцы ситуаций по устным темам

1. Le sens du mot «famille» pour vous

2. L'éducation que vous avez reçue et votre vision de l'éducation idéale.

3. Le mariage pour les générations 2000

4. L'indépendance pour la jeunesse.

5. Les jeunes face au tabac

6. La réglementation concernant le tabac dans notre pays et d'autres pays.

7. Un prénom pour la vie

8. La France des 35 heures

9. Le sport dans votre vie

10. La presse en France

11. Une justice rendue par le peuple

12. La peine de mort

13. La mémoire collective, un patrimoine culturel

14. Le problème de l'environnement

15. L'énergie nucléaire

16. Types d'énergies et leur rôle

17. Les gestes écologiques

К экзамену студент допускается при условии посещения лабораторных занятий, успешного выполнения всех контрольных работ и своевременной сдачи отработок, в случае пропуска занятий.

Во время экзамена оценка знаний студента складывается из его ответов на вопросы билета, умений и навыков, проявляющихся при изложении ответов в устной и письменной форме.

Оценка отлично ставится студенту, когда ответы на все вопросы билета в целом свидетельствуют о его глубоких знаниях по программе и о его умении применять полученные навыки на практике.

Оценка хорошо ставится студенту, когда ответы на все вопросы билета в целом (минимум на два вопроса билета) свидетельствуют о достаточных знаниях студента и о его умении применять полученные навыки на практике.

Оценка удовлетворительно ставится студенту, когда ответы на все вопросы билета в целом свидетельствуют об ограниченных знаниях студента и о его ограниченном умении применять полученные навыки на практике.

Оценка неудовлетворительно ставится студенту, когда ответы на два или на все вопросы билета свидетельствуют об отсутствии или о слабых знаниях студента по программе и об отсутствии у него соответствующих умений и навыков или о его неспособности применять их на практике.

Структура экзаменационного билета представляет собой 3 блока вопросов и заданий, выявляющих знания, умения и навыки студентов.

Составитель Ключникова Л.Г.

«___» _____ 20__ г.